

**Errichtung eines Grabes**

**Sistemazione di una tomba**

a)

Vor- + Zuname des Konzessionärs

nome + cognome del concessionario

Anschrift

indirizzo

b)

Vor- + Zuname des Lieferanten des Grabsteines

nome + cognome del fornitore della lapide

Anschrift

indirizzo

c) Genaue Maße des Grabsteines

Breite:

Höhe:

Stärke des Grabsteines

c) Le misure precise della lapide

larghezza:

altezza:

spessore dello stesso:

d) Genaue Angabe des Materials und  
der Verarbeitungsart:

---

---

---

d) Indicazioni precise in ordine ai  
materiali da impiegare ed al tipo di  
lavorazione:

---

---

---

e) Genaue Zeichnung in zweifacher  
Ausfertigung liegt bei.

e) L'allegato disegno dettagliato in  
duplice esemplare.

Auszug aus der Friedhofsordnung  
*Artikel 20*

Es ist nur die Verwendung von einheimischem Naturstein für den Grabstein zugelassen.

Dieser muß fachgerecht und in einer einheitlichen Technik gearbeitet sein (glatt, scharriert, gekörnt, jedoch nicht gespitzt).

Die Verwendung von Kunststein und Beton sowie Marmor in Hochglanz-Politur ist nicht gestattet.

Im alten Teil des Friedhofes muß die Einfassung aus dem gleichen Material wie der Grabstein bestehen, eine Stärke von mindestens 10 cm aufweisen und nur höchstens 6 cm vom Boden herausragen.

Die Stärke des Grabsteines muß bei Einzelgräbern mindestens 10 cm und bei Familiengräbern 15 cm betragen.

Das Grabmal muß aus einem Stück bestehen. Neben dem einheimischen Stein ist für die Errichtung des Grabmales, insbesondere der Kreuze, die Verwendung von kunstvoll gefertigten Arbeiten in Schmiedeeisen, Kupfer, Bronze, sowie in einheimischen Holz zugelassen.

Besonderer Wert ist auf die Gestaltung der Schrift zu legen. Sie muß im Grabstein eingehauen sein. Ihre Form und Einteilung ist ein wesentlicher Bestandteil des Grabmales.

Estratto dal regolamento cimiteriale  
*Articolo 20*

Per le lapidi sono ammesse esclusivamente pietre naturali di provenienza locale.

La pietra dovrà essere lavorata a regola d'arte e con tecniche uniformi (liscia, con scana-lature, granulata, ma non a punta).

È escluso l'impiego di pietre sintetiche ed in cemento come pure di marmi ad alta politura.

Nella parte vecchia del cimitero le bordature delle tombe devono essere eseguite nello stesso materiale impiegato per le lapidi, con uno spessore di almeno 10 cm e con una sporgenza dal terreno non superiore a 6 cm.

Nelle tombe singole lo spessore della lapide deve essere di almeno 10 cm e nelle tombe di famiglia di almeno 15 cm.

La lapide deve consistere in un unico pezzo. Accanto all'impiego di pietre di provenienza locale per le lapidi, ed in modo particolare per le croci, sono ammesse lavorazioni artistiche in ferro battuto, in rame ed in bronzo nonchè in legno locale.

Particolare cura ed attenzione va attribuita alle iscrizioni sepolcrali. Esse devono essere incise nella lapide. La loro forma e sistemazione costituiscono un elemento essenziale della lapide.